

VII. САКРАЛЬНИЙ СТИЛЬ. БІБЛЮГРАФІЧНІ ДЖЕРЕЛА

- 1. Антонів О.** Богословські терміни-словосполучення у літургійному словнику // Вісн. Нац. ун-ту "Львів. політехніка". – Л.: Львівська політехніка, 2000. – №402: Проблеми української термінології. – С. 333–337.
 - мова літургії
 - термін-словосполучення
- 2. Антонів О.** Особливості субстантиватів у системі богословської лексики // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 111–117.
 - богословська лексика
 - мова церкви
- 3. Арполенко Г. П.** Морачевський і перший переклад Святого Євангелія новоукраїнською мовою // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2002. – №5. – С. 23–32.
 - мова перекладу
- 4. Бабич Н.** Проблеми терміновживання і термінотворення в сучасному богословському стилі // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 161–168.
 - терміновживання
 - термінотворення
- 5. Бабич Н.** Стилiстичні особливості організації фрази у текстах конфесійного стилю // Актуальні проблеми синтаксису: Матеріали Всеукр. наук. конф., присвяч. 85-річчю проф. І. Слинька. – Чернівці, 1997. – С. 33–34.
 - фразотворення
- 6. Бабченко І.** Поученія на малоросійскомъ языкѣ. – Х., 1863. – VII, 133 с.
 - мова проповіді
- 7. Бібла С. [В.]** Види та джерела варіативності в системі української церковної термінології // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 258–263.
 - варіантність термінології
 - церковна термінологія
- 8. Бібла С. В.** Динаміка розвитку української церковної термінології // Філол. студії. – Луцьк, 1996. – Вип. 1. – С. 117–122.
 - варіантність термінології
 - церковна термінологія
- 9. Бібла С. В.** Лексико-семантичні парадигми в системі української церковної термінології (синонімія) // Східнослов'янські мови в їх історичному розвитку. – Запоріжжя: Вид-во Запоріж. держ. ун-ту, 1996. – Ч. 1. – С. 173–176.
 - синонімія
 - церковна термінологія
- 10. Бібла С. В.** Склад, структура й шляхи формування української церковної термінології: (Назви
 - церковна термінологія

церковних чинів та посад): Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – К., 1997. – 20 с.

11. **Біднов В. О.** Церковна справа на Україні. – Тернів, 1921. – 47 с. • *мова церкви*
12. **Богдан С.** Молитовні й акафістні звертання як домінанта духовного діалогу // Наук. вісн. Чернів. ун-ту. Сер.: Слов'ян. філологія. – Чернівці: Рута, 2001. – Вип. 117/118. – С. 75–81. • *акафістне звертання*
• *молитва*
13. **Богдан С.** Структурно-семантична організація послань Андрея Шептицького та особливості функціонування мовноетикетних виразів у них // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 478–485. • *мова послання*
• *мовноетикетний вираз*
14. **Богдан С.** Сучасне церковне послання: структурно-семантичний аспект // Біблія і культура. – Чернівці, 2000. – Вип. 2. – С. 130–133. • *мова послання*
15. **Бойко Н.** Лексичні елементи конфесійного стилю як засіб експресивності поезії Тараса Шевченка // Вісн. Київ. ін-ту "Слов'ян. ун-т". – К., 2000. – Вип. 9: Філологія. – С. 55–60. • *лексичний елемент стилю*
16. **Бондаренко Л.** Релігійно-християнська лексика і фразеологія в поезії Дмитра Загула // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 289–292. • *Загул*
• *релігійно-християнська лексика*
• *фразеологія*
17. **Бочарова І. В.** Лексико-семантичні та граматичні параметри назв релігійних свят у сучасній українській мові: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – К., 1999. – 17 с. • *культова лексика*
• *назва релігійного свята*
• *подійно-темпоральна семантика*
18. **Булдовський Ф.** Про українізацію церкви: Доклад прочитаний на Полтавському Єпархіальному З'їзді духовенства й парафіян 3–6 травня 1917 р. – 4-е вид. – Лубні, 1917. – 12 с. • *сакральна мова*
19. **Бурдіна Г.** Вплив Біблії та конфесійного стилю на збагачення української лексики й фразеології // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 259–265. • *біблійна лексика*
• *фразеологія*
20. **Вакуленко О.** З досвіду редагування богослужбових книг: (Огляд характерних труднощів) // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 244–250. • *церковна мова*
21. **Венедикта схм. (Щурат-Глуха).** Время сотворити Господеві (Пс. 118, 126) // Єдиними вустами: • *мова псалмів*

Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2002. – №5. – С. 14–22.

22. **Венедикта схм. (Щурат-Глуха).** Хрещення чи хрищення? // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 28–33. • *релігійна лексика*
23. **Вороновська Л.** Вербалізація етнічних архетипів у релігійному житті українців // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 165–171. • *етнічний архетип*
• *релігійна лексика*
24. **Ганкевич К.** О акцентуації в наших книгах церковних / К. Г. // Душпастир. – 1889. – Т. 3, ч. 4. – С. 106–108. • *акцентуація*
• *церковна мова*
25. **Гарбуз С.** Спостереження над сакральною лексикою в Почаївському збірнику “Науки парохіальнія” (1794) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 157–164. • *сакральна лексика*
• *сакральний стиль*
26. **Гнатюк Л.** Вираження понять “Бог” і “Біблія” у мовній картині світу Григорія Сковороди // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 169–177. • *мовна картина світу*
• *Сковорода*
• *церковна лексика*
27. **Головач У.** Logos Spermaticos у Юстина: Історія становлення поняття у християнській філософії і проблема перекладу // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 118–130. • *власне українська лексика*
• *мова перекладу*
• *церковнослов'янська лексика*
28. **Горбач О.** З історії української церковно-музичної термінології // Зібрані статті. – Б. м., 1991. – Т. 2: Статті до 1000-ліття християнізації Руси-України. – С. 3–97. • *церковно-музична термінологія*
29. **Горбач О.** Мовостиль новітніх перекладів Святого Письма на українську народню мову 19–20 вв. // Наук. зап. Укр. вільного ун-ту.– Мюнхен, 1988. – Ч. 13: Філософ.-т. Зб. мовної комісії Наукового Конгресу в 1000-ліття Хрещення Руси-України. – С. 29–98. • *архаїзм*
• *епітет*
• *мовостиль*
• *поетизм*
30. **Горбач О.** Повні та часткові переклади Біблії українською мовою // Бюлетень Українського біблійного товариства. – 1999. – №10. – С. 26–32. • *мова перекладу Біблії*
• *мовостиль*
31. **Грецьке** православ'я в Україні: Зб. наук. ст. та матеріалів / Редкол.: І. В. Бичко та ін. – К.: Прайм, 2001. – 231 с. • *мова літургії*
32. **Грималовський І.** “Наука, альбо Спосіб зложення • *Галятовський*

- казання” І. Галятівського і становлення української релігійної терміносистеми // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 191–196.
- *релігійна термінологія*
- 33. Грималовський І.** Словесні формули для найменування Богородиці: (На матеріалі української духовної поезії XVIII ст.) // Наук. вісн. Чернів. ун-ту. – Чернівці, 2002. – Вип. 146/147: Слов’ян. філологія. – С. 231–238.
- *мова духовної поезії*
 - *релігійна термінологія*
 - *словесна формула*
 - *церковна лексика*
- 34. Грицьків К.** Сакральні лексеми та вислови і трудність їх ужитку в сучасному українському мовному просторі: (На прикладі поезії Є. Маланюка) // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 264–272.
- *Маланюк*
 - *сакральна лексика*
- 35. Грицак Є.** Вплив церкви й релігії на українську мову: Студії з ділення української лексикографії // Międzynarodowy zjazd sławistów (Fillilogów słowiańskich): Księga referatów. Sekcja I: Językoznawstwo. – Warszawa, 1934. – S. 34–38.
- *релігійна лексика*
 - *церковнослов’янська лексика*
- 36. Ґаладза П.** Порівняльний богословський аналіз перекладів Літургії св. Івана Золотоустого УГКЦ 1968 і 1988 років // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 33–49.
- *богословська термінологія*
 - *мова перекладу літургії*
- 37. Ґаладза П.** “Таїнство”, “тайна”, “сакрамент” (коротка богословська студія) // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 34–36.
- *богословська термінологія*
- 38. Джоґаник Я., Чучка П.** Біблійні архетипи як естетичні та семантичні знаки української літератури Словаччини // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 210–218.
- *біблійна лексика*
 - *біблійна мова*
 - *біблійний архетип*
 - *естетичний знак*
 - *семантичний знак*
- 39. Дзерович Ю.** Єще кілька уваг в справі щоденних молитов // Нива. – 1911. – Т. 8, ч. 4. – С. 97–102; Т. 8, ч. 9. – С. 257–265.
- *власне українська лексика*
 - *церковнослов’янська лексика*
 - *мова молитви*
- 40. Дзюбишина-Мельник Н. [Я.]** Конфесійний стиль // Najnowsze dzieje języków słowiańskich: Українська мова. – Opole. – 1999. – S. 184–201.
- *власне українські мовні ресурси*
 - *церковнослов’янські мовні ресурси*

41. **Дзюбишина-Мельник Н. [Я.]** Мова релігійної преси з погляду загальнолітературних норм // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 202–215. • *мова релігійної преси*
42. **Дзюбишина-Мельник Н. [Я.]** Сильово-стилістичні орієнтації сучасного конфесійного стилю // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 6–15. • *конфесійний стиль*
43. **Дзюбишина-Мельник Н. Я.** Ще один стиль української літературної мови // Культура слова. – 1994. – Вип. 45. – С. 14–20. • *конфесійний стиль*
• *церковнослов'янізм*
44. **Дидик-Меуш Г.** До питання про вживання слів літургійний та літургичний // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2000. – №4. – С. 71–78. • *церковна термінологія*
45. **Дидик-Меуш Г.** Спостереження над паронімією в богословській лексичі // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 150–156. • *богословська лексика*
• *паронімія*
46. **Добосевич У.** Релігійне письменство у формуванні української книжної мови XVI – першої половини XVII ст. // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 353–361. • *книжна мова*
• *релігійна лексика*
47. **Должикова Т. І.** “У мойй душі оселяє гармонію Біблія”: (Переклад Святого Письма Пантелеймона Куліша) // Вісн. Луган. держ. пед. ун-ту ім. Т. Шевченка. Сер.: Філол. науки. – Луганськ, 2001. – №3 (35). – С. 160–166. • *Куліш П.*
• *мова перекладу Біблії*
• *церковнослов'янізми*
48. **Дудко Н.** Вплив контексту на семантику релігійної лексики: (На матеріалі поезії Б.-І. Антонича) // Слов'янська філологія. – Чернівці: Рута, 2001. – Вип. 119. – С. 138–143. • *Антонич*
• *релігійна лексика*
49. **Житецький П. [И.]** О переводахъ евангелія на малорусскій языкъ // Извѣстія Отд. Рус. Яз. и Словесности Имп. Акад. Наук. – Т. 10. – Кн. 4. – С. 1–65. • *архаїзм*
• *мова перекладу Біблії*
• *штучне слово*
50. **Житецький П. И.** Старинныя воззрѣнія русскихъ людей на русскій языкъ // Киевская Старина. – К., 1882. – Т. 4. – С. 277–291. • *мова церкви*
• *церковнослов'янізм*
51. **Журавльова Н.** Слова та вирази, пов'язані з релігією, у мові української народної поезії // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. • *мова фольклору*
• *релігійна лексика*

Богослов. Академії, 2000. – Львів, 2000. – С. 181–189.

52. **Задорожний В.** До проблеми розвитку конфесійного стилю сучасної української літературної мови // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 137–145.
- *релігійний стиль*
53. **Задорожний В.** До проблеми української мовної адаптації церковнослов'янських іменників на позначення абстрактних понять із суфіксом -іє // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2000. – №4. – С. 2–40.
- *іменник*
 - *суфікс*
 - *церковнослов'янськ*
54. **Захарків О.** До проблеми варіантності у структурі богословської лексики // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 294–304.
- *богословська лексика*
 - *варіантність*
55. **Захарків О., Куньч З.** Як правильно: катихизм, катехизм, катихизис, катехізіс, катехиза? // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2000. – №4. – С. 62–70.
- *церковна термінологія*
56. **Звонська-Денисюк Л.** Типові лексико-синтаксичні складності перекладу Нового Завіту українською мовою // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 50–56.
- *мова перекладу Нового Завіту*
57. **Іващенко О.** Нові конотативні значення в семантиці відносних прикметників релігійного характеру // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 219–227.
- *відносний прикметник*
 - *релігійна лексика*
58. **Ісіченко І.** Мова богослужінь: чинник інтеграції чи деінтеграції Церкви? // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 20–32.
- *власне українські мовні ресурси*
 - *мова богослужінь*
 - *церковнослов'янські мовні ресурси*
59. **Ісіченко І.** Церковнослов'янська мова як феномен сучасної етноконфесійної свідомості // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 2002. – №5. – С. 3–13.
- *церковнослов'янська мова*
60. **Іщак А.** Православний чи правовірний? // Нива. – 1914. – Т. 11, ч. 1–3. – С. 1–7.
- *релігійна лексика*
61. **Карбовник І.** Вживання і значення термінів *λεγοῦν*, *λεγοῦντες* в Стародавній Греції, *Septu-*
- *церковна термінологія*

агінті, Новому Завіті і в сучасній богослужбовій літературі // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 137–143.

62. **Каровець М.** З дискусії на тему щоденних молитов // *Нива*. – 1911. – Т. 8, ч. 11/12. – С. 321–327. • *мова молитви*
63. **Каровець М.** З дискусії на тему щоденних молитов // *Нива*. – 1911. – Т. 8, ч. 6. – С. 175–181. • *мова молитви*
64. **Кархут С.** Нове видання Службника: Правила правопису й мови та зміни в дотеперішнім тексті // *Богословія*. – Л., 1929. – Т. 7, ч. 3. – С. 137–170. • *варіантність*
• *мова церкви*
• *правопис*
65. **Каспришин З., Федаш Л.** Сакральна лексика в курсі української мови для іноземців // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 190–193. • *сакральна лексика*
66. **Каторож Н.** Стилiстичне використання сакральної лексики та біблійних висловів у поезії Євгена Маланюка // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 500–508. • *Маланюк*
• *сакральна лексика*
67. **Кислюк О.** З досвіду перекладу богослужбових книг українською мовою // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 116–122. • *мова богослужбових книг*
68. **Кобилянській І.** Додаток до статті: ПРОсім чи проСІМ, поМОлімся чи помолІМся? в “Сіоні”, ч. 10, с. 300 // *Рускій Сіон*. – 1879. – Т. 9, ч. 13. – С. 381–382. • *акцентуація*
• *релігійна лексика*
69. **Кобрин М. П.** Про мову Богослуження. – Луцьк, 1935. • *мова богослужіння*
70. **Ковалів П.** Лексичний фонд літературної мови Київського періоду (X–XIV ст.): Запозичення. – Нью-Йорк, 1964. – 280 с. • *запозичення*
71. **Ковалів П.** Молитовник, службник: Пам’ятка XIV ст. – Нью-Йорк, 1960. – 435 с. • *мова молитви*
• *народнорозмовна мова*
72. **Коваль А. П.** Спочатку було Слово: Крилаті вислови біблійного походження в українській мові. – К.: Либідь, 2001. – 312 с. • *крилатий вислів*
• *мова Біблії*
73. **Колодний Л. М., Бодак В. А.** Український християнський обряд. – К., 1997. – 63 с. • *мова богослужіння*
74. **Кольбух М.** Переклади творів Йоана Касіяна (Римлянина), учня Йоана Золотоустого, ук-
- *мова перекладу*
 - *народнорозмовна*

- раїнською мовою XVII ст. // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 377–381. *мова*
75. **Коменда В.** До статті: “Історичні значіння виразу “православний” слів кілька” // *Нива*. – 1920. – Т. 15, ч. 5–6. – С. 150–153. • *релігійна лексика*
76. **Кондор М.** Із спостережень над богословською лексикою // *Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 227–232.* • *богословська лексика*
77. **Костельник Г.** Значіння старослов’янської церковної мови // *Нива*. – 1922. – Т. 17, ч. 1. – С. 16–20; Т. 17, ч. 2. – С. 52–57. • *старослов’янськ*
• *церковна мова*
78. **Костельник Г.** “Хрестити, хрещення”, а не “хрестити, хрищення” // *Нива*. – 1938. – Т. 33, ч. 9. – С. 342–343. • *релігійна лексика*
79. **Коць Т.** Завіт – заповіт // *Культура слова*. – 2002. – Вип. 60. – С. 67–68. • *церковна лексика*
80. **Коць Т.** Іоанн Павло II чи Іван Павло II? // *Культура слова*. – 2001. – Вип. 57/58. – С. 119–120. • *лексична*
• *варіантність*
81. **Коць Т.** Основні засади конфесійного стилетворення української мови (кінця XIX – початку XX ст.) // *Рідний край*. – 2001. – №2 (5). – С. 40–43. • *церковна лексика*
82. **Коць Т.** Українська лінгвостилістика про конфесійний стиль української мови // *Слово. Стиль. Норма*. – К., 2002. – С. 18–24. • *власне українські*
• *мовні ресурси*
• *церковнослов’янська мова*
83. **Кравчук А.** Біблійні образи в мовній свідомості українця та поляка: (На матеріалі ономастичної фразеології) // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 327–334.* • *біблійна лексика*
• *біблійний образ*
84. **Кравчук А.** Декілька бібліографічних нотаток до історії богословської термінологічної дискусії в Галичині // *Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 197–201.* • *богословська*
• *термінологія*
85. **Кровицька О.** Богословська лексика у перекладних лексикографічних працях XVI–XVII ст. // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 93–100.* • *богословська лексика*

86. **Крупа М.** Мовні знаки християнського світогляду українців у художній прозі кінця XIX – початку XX століття // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 494–499. • *церковна лексика*
87. **Куньч З.** До історії термінів “казання” і “проповідь” // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 184–190. • *церковна термінологія*
88. **Куньч З.** Церковна проповідь і проблеми культури мови // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 436–443. • *культура мови*
• *мова проповіді*
89. **Левицький Я.** Про читання некатолицьких перекладів св. Письма // Богословія. – Л., 1923. – Т. 1, ч. 1. – С. 85. • *мова перекладу Біблії*
90. **Лепкій О.** О глаголі “хотіти” в язичі церковно-славянськїм // Рускій Сїон. – 1871. – Т. 1, ч. 24. – С. 806. • *церковнослов'янізм*
91. **Лепкій О.** Яке значене мають букви “ω” і “ε” все-редині і на кінці слів в правописі церковно-славянськїй? // Рускій Сїон. – 1871. – Т. 1, ч. 24. – С. 781–783. • *правопис*
• *церковнослов'янська лексика*
92. **Лесів М.** Церковнослов'янізми в сучасній українській літературній мові // Греко-католицький церковний календар. – Варшава, 1988. – С. 83–89. • *літературна мова*
• *церковнослов'янізм*
93. **Лесюк М.** Мова і стиль українських перекладів книги псалмів // Біблія і культура. – Чернівці: Рута, 2000. – Вип. 2. – С. 133–138. • *мова псалмів*
94. **Лиса Г.** До проблеми становлення східнослов'янської редакції старослов'янської мови: (За матеріалами Добрилового Євангелія 1164 р.) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 343–352. • *мова Добрилового Євангелія*
95. **Лісняк С.** Питання перекладу Святого Письма на сторінках журналу “Рідна мова” // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 80–87. • *мова перекладу Біблії*
96. **Лоза О.** Структурно-семантична характеристика композитів у богословській лексиці XVI–XVIII століть // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 370–376. • *богословська лексика*
• *комползит*

97. **Лопушинський І.** Мова історичних нарисів митрополита Іларіона (І. Огієнка) "Українська церква" // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 144–149.
- мова історичного нарису
 - Огієнко
98. **Лотоцький О.** Національний елемент у християнстві // Духовна Бесіда. – Варшава, 1925. – №1. – С. 12–20.
- народнорозмовна мова
 - церковна мова
99. **Луцик Ю. М.** Староцерковнослов'янська мова як мова релігійного культу. – Вінніпег, 1953. – 32 с.
- мова релігії
 - староцерковнослов'янськ
100. **Лучук І.** Евентуальні інтерпретації Псалтиря // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 108–115.
- мова Псалтиря
 - семантика
101. **Майданович Т.** Собор української мови: (Формування духовного стилю) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 335–342.
- духовний стиль
102. **Маркотенко Т.** Відображення православної віри у фразеологічних одиницях рідильної обрядовості // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 266–272.
- біблійний фразеологізм
 - мова фольклору
103. **Матушек О.** Семіотичні теорії в дискурсі українського бароко // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 228–233.
- дискурс українського бароко
104. **Медвідь-Пахомова С.** Вплив християнства на антропонімійну систему української мови // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 293–301.
- антропонім
 - мова Біблії
105. **Мельницький Й.** Відповідь на допис до "Ниви": До нашої церковної термінології // Нива. – 1907. – Т. 4, ч. 15. – С. 470–474.
- церковна термінологія
106. **Наєнко Г.** Філософія у шатах теології: (Богословська термінологія у творах Кирила Транквіліона-Ставровецького) // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 152–160.
- богословська термінологія
 - Транквіліон-Ставровецький

- 107. Наконечна Г.** З досвіду укладання "Словника богословських синонімів" // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 215–226.
- богословська лексика
 - синоніми
- 108. Наконечна Г.** Про синонімію в богословській термінології // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 16–27.
- богословська термінологія
 - синонімія
- 109. Наконечна Г.** Українська богословська термінологія: характеристика системи // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 79–92.
- богословська термінологія
- 110. Нестерчук М.** Мистецтво перекладу: проблеми, знахідки, втрати // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 37–41.
- мова перекладу
- 111. Німчук В. В.** Конфесійне питання і мова // Берестейська унія і українська культура XVII ст. – Л., 1996. – С. 1–16.
- сакральна мова
- 112. Німчук В. В.** Українська мова в християнських храмах // Державність української мови і мовний досвід світу. – К., 2000. – С. 315–350.
- мова богослужіння
- 113. Німчук В. В.** Українська мова – священна мова // Людина і світ. – 1992. – №11/12. – С. 28–32; 1993. – №1. – С. 35–39; №4/5. – С. 14–19; №6/7. – С. 26–32; №8/9. – С. 20–24; №10/12. – С. 26–31.
- мова перекладу Святого Письма
 - сакральна мова
 - сакральний стиль
- 114. Німчук В. В.** Українські діалектні переклади Св. Письма // Українське і слов'янське мовознавство: Матеріали міжнар. конф. на честь 80-річчя проф. Й. Дзендзелівського. – Ужгород, 2001. – С. 383–389.
- мова перекладу Святого Письма
- 115. Німчук В. В.** Християнство й українська мова // Українська мова. – 2001. – №1. – С. 11–31.
- конфесійна мова
 - літургійна мова
 - літургійний текст
 - молитовний текст
 - народнорозмовна мова
 - релігійно-полемічна література
 - сакральний стиль
 - світський текст
- 116. Огієнко І.** Методи перекладу богослужбових книг на українську мову // Свята Служба Божа св. отця нашого Іоанна Златоустого мовою українською. – Л., 1922. – Ч. 2: Пояснення до тексту. – С. 3–25.
- мова перекладу богослужбових книг
- 117. Огієнко І.** Методологія перекладу Святого Письма та Богослужбових книг на українську мову. – Варшава, 1927. – 56 с.
- мова перекладу Біблії

118. **Огієнко І.** Світовий рух за утворення живої народної національної церкви. – Тарнів, 1921. – 52 с.
- мова церкви
 - народнорозмовна мова
 - церковнослов'янська мова
119. **Огієнко І.** Українська мова в церкві / Іларіон. – Мюнхен, 1948. – 48 с.
- українська лексика
 - церковнослов'янська лексика
120. **Огієнко І.** Українська мова як мова богослужбова: Право живої мови бути мовою Церкви. – Тарнів, 1921. – 32 с.
- жива мова
 - мова церкви
121. **Огієнко І.** Церковний словничок. – Холм, 1942. – 24 с.
- церковна лексика
122. **Олійник М.** Бути на Божій правді: Фразеологізми зі значенням "померти" у гуцульських говірках // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 279–288.
- сакральна фразеологія
123. **Онишкевич О.** Три вступительні преподаванія о русской словесности // О. Онишкевича руска Библиотека. – Л., 1884. – Т. III. – 360 с.
- церковнослов'янська мова
124. **Осташ Л.** Фонетична адаптація церковно-християнських власних особових імен в українській мові XVII ст.: початкові голосні // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 362–369.
- власне ім'я
 - церковно-християнська лексика
125. **Осташ Н.** До питання про назви християнських свят українців (Вербна Неділя) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 314–326.
- назви релігійних свят
 - церковна лексика
126. **Павленко П.** Богослужбова мова в Православній Церкві: Короткий історичний начерк. – Луцьк, 1928. – 30 с.
- богослужбова мова
127. **Павлова І.** Лексика конфесійного стилю // Дивослово. – 2001. – №1. – С. 18–24.
- конфесійний стиль
128. **Павлова І.** Мовні засоби організації проповідей митрополита Іларіона "Навчаймо дітей своїх української мови!" // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 462–470.
- мова проповіді
129. **Панкова Н. О.** Ознайомлення з конфесійним стилем на заняттях зі стилістики // Педагогічні науки. – Херсон, 1998. – Вип. 2. – С. 244–247.
- стиль
130. **Петрович Л.** До питання церковнослов'янізмів в українській богословській термінології // Сучасна українська богословська термінологія: Від істо-
- богословська термінологія
 - церковнослов'янізм

ричних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 97–107.

- 131. Петрович М.** Христове воплочення чи втілення?: (До методології усталення богословської термінології) // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 233–243.
- *богословська термінологія*
- 132. Піддубна Н., Редін П.** Про найменування культових споруд у сучасній українській мові // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 251–257.
- *релігійна лексика*
- 133. Піддубна Н.** Семантичні зміни дохристиянських назв релігійних споруд у сучасній українській мові // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 238–244.
- *релігійна лексика*
- 134. Полюга Л. [М.]** До джерел українського красномовства в релігійній проповіді (Іларіон – Галатовський – сучасність) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 444–448.
- *красномовство*
 - *мова проповіді*
- 135. Полюга Л. М.** Милосердя: Релігійні та філологічні аспекти: Асоціації, покликані словом // Книж. світ. – 1998. – №4 (12). – С. 12–13.
- *асоціативний ряд*
 - *релігійна лексика*
- 136. Полюга Л. М.** Народне і теологічне розуміння милосердя // Аудиторія. – 1998. – 17–23 квіт. (№14). – С. 6–7.
- *релігійна лексика*
 - *теологічна семантика*
- 137. Приймич М.** Про написи на сакральних предметах у закарпатських церквах другої половини XVIII–XIX ст. // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 389–395.
- *сакральна лексика*
- 138. Прискока О.** Назви християнських споруд у писемності Київської Русі // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 172–180.
- *релігійна лексика*
- 139. Пуряєва Н.** Варіантність у сучасній українській церковно-обрядовій термінології: проблема термінографічного відображення // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 101–110.
- *варіантність термінології*
 - *церковно-обрядова термінологія*

140. **Пуряєва Н.** До питання про семантичну адекватність літургійних термінів – церковно-слов'янізмів та їхніх українських відповідників у сучасних богослужбових текстах // Південний архів. Сер.: Філол. науки. – Херсон, 2001. – Вип. 9. – С. 142–146.
- богослужбовий текст
 - власне українська назва
 - літературна норма
 - літургійний термін
 - церковнослов'янізм
141. **Пуряєва Н.** Особливості формування й розвитку української церковно-обрядової термінології // Проблеми граматики і лексикології української мови. – К.: НПУ, 2001. – С. 249–255.
- церковно-обрядова термінологія
142. **Пуряєва Н.** Словник церковно-обрядової термінології. – Л.: Свічадо, 2001. – 155 с.
- церковно-обрядова термінологія
143. **Пуряєва Н.** Українська церковна титулатура // Мовознавство. – 2000. – №2/3. – С. 45–54.
- епітет-вельчання
 - звертання
 - мова церкви
 - церковний номінат
144. **Пуряєва Н.** Українська церковно-обрядова термінологія: декларуючи проблему // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 273–279.
- церковно-обрядова термінологія
145. **Пуряєва Н.** Українська церковно-обрядова термінологія: проблеми термінографічної семантизації // Богословія. – Л., 2002. – Т. 64. – С. 147–159.
- церковно-обрядова термінологія
146. **Пуряєва Н.** Формування української церковно-обрядової термінології: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. – К., 2001. – 20 с.
- церковно-обрядова термінологія
147. **Пухальська Н.** Аналіз синоніміки “Вульгати” та особливості її перекладу українською мовою // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 72–79.
- мова перекладу богословської літератури
148. **Рибак Н.** До проблеми вживання іншомовних слів і правопису власних назв у сучасній українській богословській термінології і популярній релігійній літературі // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 313–316.
- богословська термінологія
 - іншомовне слово
149. **Розпорядження** Преосв. Єп. Ординаріяту в Станиславові // Нива. – 1916. – Т. 12, ч. 3. – С. 183–186.
- мова церкви
 - народнорозмовна мова
150. **Рудницький Я.** Семантика “хреста” й “хрещення” //
- релігійна лексика

- Наук. конгрес у 1000-ліття Хрещення Руси-України. – Мюнхен, 1988–1989. – С. 577–587.
- *стилістичне слововживання*
- 151. Симонова К. С.** Українська мова у конфесійному письменстві XV ст.: (На матеріалі “Четьї” 1489 р.) // *Жанри і стилі в історії української літературної мови.* – К.: Наук. думка, 1989. – С. 56–79.
- *конфесійне письменство*
 - *метафора*
 - *порівняння*
 - *фразеологізм*
- 152. Сігалов П.** Церковнослов'янізми в українській мові // *Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології.* – Л., 2002. – №5. – С. 33–54.
- *церковнослов'янізм*
- 153. Сімович К.** “Хресту Твоєму поклоняємось, Владико”: Семантика архетипу хрест в українській мові // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р.* – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 201–209.
- *релігійна лексика*
- 154. Скаб М.** Богословська термінологія у “Словнику української мови” // *Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р.* – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 178–183.
- *богословська термінологія*
- 155. Скаб М.** Християнське уявлення про душу людини крізь призму української мови // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р.* – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 273–278.
- *релігійна лексика*
- 156. Смітюх Т.** Ремінісценції як елемент індивідуального стилю послань Андрія Шептицького // *Вісн. Київ. ін-ту “Слов'ян. ун-т”.* – К., 2000. – Вип. 9: Філологія. – С. 159–163.
- *ремінисценція*
 - *Шептицький*
- 157. Соловій М.** Божественна Літургія: Історія, розвиток, пояснення. – Л.: Свічадо, 1999. – 1128 с.
- *мова літургії*
- 158. Сологуб Н. М.** Біблійні образи в етнологічному аспекті // *Біблія і культура.* – Чернівці: Рута, 2000. – Вип. 1. – С. 179–182.
- *біблійна лексика*
 - *біблійний образ*
- 159. Стежка Ю.** До питання взаємодії конфесійного й художнього стилів (лексичні оказіоналізми, утворені від сакральних лексем, в українських поетів 60–80-х рр. XX ст.) // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р.* – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 420–427.
- *взаємодія стилів*
 - *мова поезії*
 - *сакральна лексика*
- 160. Стефанович А.** Хоругви – чи фаті? // *Нива.* – 1927. – Т. 22, ч. 4. – С. 151–152.
- *релігійна лексика*
- 161. Струганець Л.** Відображення сакральної лексики сучасної української літературної мови у кодифікаційних працях XX ст. // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6*
- *сакральна лексика*

жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 428–435.

- 162. Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – 351 с.** • *богословська термінологія*
- 163. Сюта Г.** Серафими – херувими // *Культура слова.* – 2002. – Вип. 60. – С. 93–95. • *релігійна лексика*
- 164. Сюта Г.** Храм – церква – собор – каплиця // *Культура слова.* – 2002. – Вип. 60. – С. 96–97. • *релігійна лексика*
- 165. Тимошик Г.** Типологія біблійних порівнянь: (На матеріалі перекладу Святого Письма П. Куліша та І. Пулюя) // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 471–477.* • *біблійне порівняння*
• *Куліш П.*
• *мова перекладу Біблії*
• *Пулюй*
- 166. Тілло О.** Проблеми розвитку сучасного конфесійного стилю української мови // *Наук. вісн. Чернів. ун-ту. – Сер.: Слов'ян. філологія. – Чернівці: Рута, 2001. – Вип. 117/118. – С. 81–85.* • *власне українська лексика*
• *жанр*
• *церковнослов'янiзм*
- 167. Тодор О.** Конфесійна лексика у мові періодики // *Культура слова.* – 2001. – Вип. 59. – С. 77–79. • *конфесійна лексика*
• *мова засобів масової інформації*
- 168. Тороньскій А.** До вопроса: “ПРОсим чи проСИМ; поМОлимся чи помоЛИМся”? // *Рускій Сіон.* – 1879. – Т. 9, ч. 10. – С. 300–304. • *релігійна лексика*
- 169. Тороньскій А.** Єще одно слово о голосоудареню в словах: помоЛИМся і проСИМ // *Рускій Сіон.* – 1879. – Т. 9, ч. 19. – С. 574. • *акцентуація*
• *релігійна лексика*
- 170. Тороньскій А.** Кілька слів щодо акцентуації в книгах церковних // *Душпастир.* – 1890. – Т. 4, ч. 1. – С. 16–19. • *акцентуація*
• *мова церковної літератури*
- 171. Трофименко Т.** Християнська традиція як стилетворчий чинник збірок “Свангеліе учителное” (1619) та “Перло многоцінное” (1646) Кирила Транквіліона Ставровецького // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 455–461.* • *стилетворчий чинник*
• *Транквіліон-Ставровецький*
- 172. Фабіан М.** Семантика етикетних іменників на позначення культової обрядовості в сучасній українській мові // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 234–237.* • *етикетний іменник*
• *релігійна лексика*
- 173. Фаріон І.** Вплив християнства на український антропонімікон // *Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. –* • *антропонім*
• *релігійна лексика*

Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 302–313.

- 174. Федик О.** Духовні номінації та їх правопис // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 287–293.
- *духовна номінація*
 - *правопис*
 - *релігійна лексика*
- 175. Федонюк В.** З історії розвитку християнської лексики // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 146–151.
- *християнська лексика*
- 176. Федорук О.** Деякі принципи кулішевого перекладу Святого Письма (друга половина 60 – початок 70 рр. XIX ст.) // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 57–71.
- *Куліш П.*
 - *мова перекладу Біблії*
- 177. Харченко С.** Варіативність спонукальних речень: (На матеріалі українських перекладів Нового Завіту) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 486–493.
- *мова Нового Завіту*
 - *синтаксис*
- 178. Цегельський І.** [Рецензія] // Богословія. – Л., 1929. – Т. 7, ч. 4. – С. 245. – Рец. на кн.: Галущинський Т. Думка і наука Церкви в питаннях літургічної мови. – Л.; Станіславів, 1929.
- *літургічна мова*
- 179. Цегельський І.** [Рецензія] // Богословія. – Л., 1929. – Т. 7, ч. 4. – С. 245. – Рец. на кн.: Павленко П. Богослужбова мова в православної церкві. – Луцьк, 1928.
- *богослужбова мова*
- 180. Черненко І.** Лексико-семантичні групи церковно-релігійних термінів у “Російсько-українському словнику наукової термінології” // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 280–286.
- *церковно-релігійний термін*
- 181. Чуба Г.** Мовні засоби впливу на слухача в українських Учительних Євангеліях кінця XVI ст. // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 449–454.
- *мова Учительних Євангелій*
- 182. Шевченко І.** Лексикографічна система Святого Письма та автоматизована система лексичної параметризації українського перекладу тексту Біблії // Християнство й українська мова: Мате-
- *лексична параметризація тексту*
 - *мова перекладу Біблії*

ріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 194–200.

- 183. Шевченко Л. Л.** Семантична трансформація слів у текстах Нового Заповіту // Мовознавство. – 2001. – №6. – С. 70–75.
- *біблійне значення лексеми*
 - *біблійне словосимвол*
 - *мова перекладу Нового Завіту*
- 184. Шерех Ю.** Невіддільна спадщина (кілька слів про українські церковнослов'янізми) // Єдиними вустами: Вісн. Ін-ту богослов. термінології. – Л., 1998. – №2. – С. 1–5.
- *церковнослов'янізм*
- 185. Шимко О.** Ломоносовське “Предисловіе о пользе книг церковных” і розвиток української літературної мови XVIII ст. // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 382–388.
- *церковна мова*
- 186. Шкуров В. А.** Роль маргіналій в мові Київського Псалтиря // Мовознавство. – 1991. – №4. – С. 40–44.
- *маргінальний коментар*
 - *мова Псалтиря*
 - *цитата*
- 187. Штець М.** Закарпатоукраїнські будителі і церковнослов'янська мова // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 405–411.
- *мова церкви*
 - *церковнослов'янська мова*
- 188. Щепанюк М.** В якій мові відмовляє наш нарід свої щоденні молитви? // Нива. – 1911. – Т. 8, ч. 5. – С. 150–152.
- *мова молитви*
 - *народнорозмовна мова*
- 189. Щурат-Глуха В.** Молитва “Отче наш” рідною мовою // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 88–96.
- *богословська термінологія*
- 190. Юрковський М.** Староукраїнська сакральна термінологія // Варшавські українознавчі записки. – Варшава, 1988. – С. 75.
- *сакральна термінологія*
- 191. Юрковський М.** Українські назви храму // Греко-католицький церковний календар. – Варшава, 1987. – С. 71–73.
- *церковна лексика*
- 192. Юсип-Якимович Ю.** Іван Огієнко та його сучасники про ритмічність мови Святого Письма: (На сторінках журналу “Рідна мова”) // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 412–419.
- *мова перекладу Біблії*
 - *Огієнко*
- 193. Ярмолюк М.** Деякі філологічні принципи перекладу
- *мова перекладу*

- богослужбових текстів // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 123–128.
- богослужбової літератури*
- 194. Ясіновська О.** Морально-етична лексика Нового Завіту в ракурсі когнітивної лінгвістики // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 244–258.
- мова перекладу Біблії
 - морально-етична лексика
- 195. Ясіновський А.** Зі спостережень над українським перекладом “Синтагматона про сім святих тайн” Гавриїла Севера // Християнство й українська мова: Матеріали наук. конф., 5–6 жовт. 2000 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 2000. – С. 131–136.
- мова перекладу богослужбової літератури
- 196. Ясіновський Ю.** Українська церковно-музична термінологія в історичному аспекті // Сучасна українська богословська термінологія: Від історичних традицій до нових концепцій: Матеріали Всеукр. наук. конф., 13–15 трав. 1998 р. – Л.: Вид-во Львів. Богослов. Академії, 1998. – С. 129–136.
- церковно-музична термінологія
- 197. Halushchynskij Th. T.** De ucrainis S. Scripturae versionibus // Богословія. – 1925. – Т. 3, ч. 3. – С. 218–225; ч. 4. – С. 309–319.
- сакральна мова
- 198. Łesiów M., Jurkowski M.** Elementy zachodnio-słowiańskie w ukraińskiej terminologii sakralnej // Z polskich studiów slawistycznych. – Warsz., 1992. – VIII.
- сакральна термінологія